

## ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

Secop GmbH  
Lise-Meitner-Straße 29  
24941 Flensburg  
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /  
*is authorized to use for their product*

**Motorverdichter**  
**Motor compressor**

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen  
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /  
*the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.*



Geprüft und zertifiziert nach /  
*Tested and certified according to*

DIN EN 60335-1 (VDE 0700-1):2020-08; EN 60335-1:2012+AC+A11+A13+A1+A2+A14:2019  
EN 60335-1:2012/A15:2021  
DIN EN 60335-2-34 (VDE 0700-34):2014-10; EN 60335-2-34:2013  
mit Anhang AA / with Annex AA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH  
VDE Testing and Certification Institute  
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:  
VDE certificates are valid only when published on:

# VDE

Aktenzeichen: 4319000-2568-0025 / 303407

File ref.:

Ausweis-Nr. 40042921

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /  
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2015-09-02

(letzte Änderung / updated 2024-03-07 )

Blatt 1

Page

<http://www.vde.com/zertifikat>

<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / File ref.  
4319000-2568-0025 / 303407 / TL2 / BHN

letzte Änderung / updated  
2024-03-07

Datum / Date  
2015-09-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042921.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042921.*

## Motorverdichter Motor compressor

Typ(en) / Type(s)

**NLE11MN**  
**NLE12.6MN**

Bemessungsspannung Rated voltage	220 - 240 V, 50 Hz
Kältemittel Refrigerant	R 290
Schutzklasse Class	I
Belüftungsart Kind of ventilation	Ventilator belüftet (3,0 m³/s) Fan cooled (3,0 m³/s)
Anwendungsbereich Range of application	Mitteldruckbereich (MBP) Medium back pressure (MBP)

Die/Der Motorverdichter erfüllen/erfüllt auch die Bedingungen der Prüfung mit festgebremstem Läufer (Locked-Rotor-Test) sowie die der besonderen Bestimmung für Motorverdichter im Ersatzkältemittelkreislauf. Beim Einbau der/des Motorverdichter(s) in Kühl- und Gefriergeräte können weitere Prüfungen wie die nach DIN EN 60335-2-24/89 (VDE 0700-24/89) (EN 60335-2-24/89) Abschnitt 10 "Leistungs- und Stromaufnahme" sowie nach Abschnitt 15.103 "Feuchtigkeitsbeständigkeit - 0,5 l Wasser auf Deckplatte des Kühl- bzw. Gefriergerätes -" erforderlich werden.

*The motor compressor(s) fulfill(s) also the requirements with locked rotor as well as the special requirements for motor compressors in a substitute refrigeration circuit. After build in of the motor compressor into refrigerators or freezers additional tests like according to DIN EN 60335-2-24/89 (VDE 0700-24/89) (EN 60 335-2-24/89) subclause 10 "Input and current" as well as subclause 15.103 "Moisture resistance - 0,5 l water on the top of the appliance of the refrigerator freezer" could be necessary.*

Die zum Betrieb der/des Motorverdichter(s) erforderliche(n) Kondensator(en) ist/sind nicht Bestandteil dieser Zeichengenehmigung. Es/Sie muss/müssen EN 60252 und EN 60335-1 Abschnitt 29 und 30 entsprechen.

*The capacitor(s) for this motor compressor(s) is/are not included in this Marks Licence. It/They must comply with EN 60252 and EN 60335-1 clause 29 and 30.*

Die Prüfung mit festgebremstem Läufer wurde nach Abschnitt 19.102 der IEC/EN 60335-2-34 - mit kurzgeschlossenem Betriebskondensator - durchgeführt und erfüllt die Anforderung.

*The locked rotor test has been performed according to subclause 19.102 of IEC/EN 60335-2-34 - run capacitor short circuit - and passed the requirement.*

Der Schutz gegen Zugang zu aktiven Teilen ist durch die Konstruktion des Motorverdichters gewährleistet.

*The protection against access to live parts is guaranteed due to the motor compressor construction.*

Fortsetzung siehe Blatt 3 /  
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*

4319000-2568-0025 / 303407 / TL2 / BHN

letzte Änderung / *updated*

2024-03-07

Datum / *Date*

2015-09-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042921.

*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042921.*

Diese(r) Motorverdichter sind/ist nicht zum direkten Netzanschluss geeignet. Dies gilt nicht für die folgende(n) Anschlusseinheit(en), welche(s) für direktem Netzanschluss geeignet sind/ist:

Typ: siehe Anlage

*This motor compressor(s) is/are not applicable for a direct supply connection. This does not apply for the following terminal unit(s), which is/are applicable for direct supply connection:*

Type: see appendix

Weitere Angaben

*Further information*

siehe Anlage Nr. 601 vom 2022-05-25, 602 vom 2024-03-07

*see appendix no. 601 dated 2022-05-25, 602 dated 2024-03-07*

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

*This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.*

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /  
Certificate No.  
40042921

Beiblatt /  
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*  
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / *File ref.*

4319000-2568-0025 / 303407 / TL2 / BHN

letzte Änderung / *updated*

2024-03-07

Datum / *Date*

2015-09-02

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042921.

*This supplement is part of the Certificate No. 40042921.*

## Motorverdichter *Motor compressor*

### Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/*Reference*  
**30003738**

Secop s.r.o.  
Tovarenska 49  
953 01 ZLATE MORAVCE  
SLOVAKIA

Referenz/*Reference*  
**30019418**

Secop Compressors  
(Tianjin) Co. Ltd.  
No. 27 Kaiyuan Rd Wuqing Develop. Area Tianjin  
New Techn. Ind. Park Tianjin China  
301700 WUQING  
Tianjin  
CHINA

# VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /  
Certificate No. Info sheet  
40042921

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder  
Secop GmbH, Lise-Meitner-Straße 29, 24941 Flensburg

Aktenzeichen / File ref.  
4319000-2568-0025 / 303407 / TL2 / BHN

letzte Änderung / updated Datum / Date  
2024-03-07 2015-09-02

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40042921.  
*This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40042921.*

## **Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:**

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH ([www.vde.com\AGB-Institut](http://www.vde.com\AGB-Institut)). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

### **Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:**

*Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute ([www.vde.com\terms-institute](http://www.vde.com\terms-institute)). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.*

*The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).*

*The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.*

*Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.*

*The approval is solely signed on the first page.*